



Használati útmutató

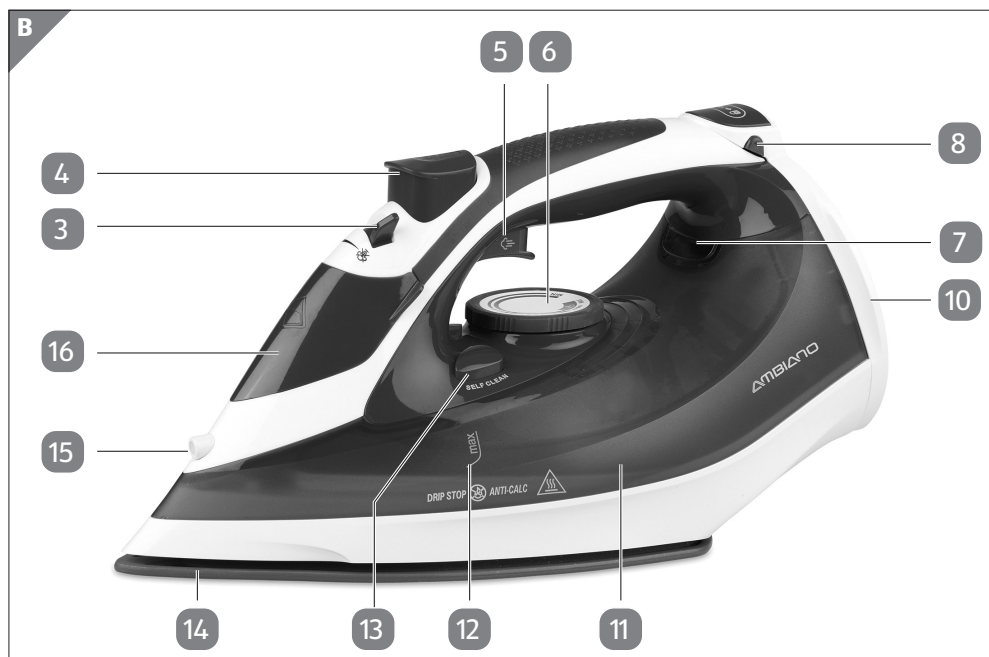
AMBIANO®

VEZETÉK NÉLKÜLI GŐZÖLŐS VASALÓ



Eredeti használati utasítás

Szállítási terjedelem



Készülékreszek

- 1 Vasaló
- 2 Alapállomás
- 3 Gőzszabályozó 
- 4 Permetezés gomb 
- 5 Gőzlökét gomb
- 6 Hőmérséklet-szabályozó
- 7 Ellenőrzőlámpák
- 8 Reteszelő és kioldógomb
- 9 Kábel kimenet
- 10 Lerakófelület
- 11 Víztartály
- 12 **Max** víztartály jelzés
- 13 **SELF CLEAN** öntisztítás gomb
- 14 Vasalótalp
- 15 Permetező fúvóka
- 16 Vízöltő nyílás (a bepattintható fedőlap alatt)
ábra nélkül: Töltőpohár, kb. 220 ml

A műszaki és optikai változtatások jogát fenntartjuk.

Tartalom

| | |
|--|-----------|
| Szállítási terjedelem | 2 |
| Készülékreszek | 3 |
| Általános tudnivalók | 5 |
| Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót..... | 5 |
| Jelmagyarázat és további információk | 5 |
| Biztonság | 6 |
| Rendeltetésszerű használat..... | 6 |
| Szállítási terjedelem ellenőrzése..... | 11 |
| Alapállomás felállítás | 12 |
| Vasaló felvétele az alapállomásról..... | 12 |
| Az első vasalás | 12 |
| Víz betöltése | 13 |
| Hőmérséklet beállítása | 14 |
| Vasalás..... | 15 |
| Bekapcsolás és felfűtés..... | 15 |
| Vezeték nélküli vasalás | 16 |
| Vezetéssel vasalás | 17 |
| Gőzöléssel vasalás..... | 18 |
| Gőzlöket. | 19 |
| Felakasztott textíliák vasalása..... | 20 |
| A használat után..... | 21 |
| A vízkőmentesítő rendszerre vonatkozó tanács..... | 22 |
| A cseppenésgátló funkcióra vonatkozó tanács | 22 |
| Tisztítás..... | 22 |
| Ötletek és trükkök | 24 |
| Hibakeresés..... | 27 |
| Műszaki adatok | 28 |
| Megfelelőségi nyilatkozat | 29 |
| Hulladékkénti elhelyezés..... | 29 |
| Csomagolás hulladékkénti elhelyezése | 29 |
| Régi készülék hulladékkénti elhelyezése | 29 |

Általános tudnivalók

Olvassa el és őrizze meg a Kezelési útmutatót



A Kezelési útmutató e vezeték nélküli gőzölős vasaló részét képezi. Fontos tudnivalókat tartalmaz az üzembe helyezéssel és a használattal kapcsolatban. A megértés könnyítése érdekében a vezeték nélküli gőzölős vasaló kifejezés helyett a „vasaló” szó szerepel.

Gondosan olvassa el a Kezelési útmutatót, különösen a biztonsági tudnivalókat a vasaló használatának megkezdése előtt. E Kezelési útmutató tartalmának figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy anyagkárokhoz vezethet.

Az Európai Unió hatályos szabványain és előírásain alapul e Kezelési útmutató tartalma. Ügyeljen az országspecifikus irányelvek és törvények betartására.

Későbbi használatra őrizze meg a Kezelési útmutatót. Amikor harmadik félnek továbbadja a vasalót, akkor e Kezelési útmutatót is mellékelje.

Jelmagyarázat és további információk

Az itt felsorolt jelek és figyelmeztetések a készüléken és/vagy a csomagoláson találhatóak és kiegészítő információként szolgálnak.



Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót!

A fontos figyelmeztetéseket ez a szimbólum jelöli.



FIGYELMEZTETÉS!

személyi sérülésekre utal

ÉRTESÍTÉS!

anyagi károkra utal



A fontos információkat ez a szimbólum jelöli.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd "Megfelelőségi nyilatkozat" című fejezet): A szimbólummal jelölt termékek megfelelnek a vonatkozó EK irányelveknek.



VIGYÁZAT: A használat során nagyon felforrósodnak a felületek.



Ellenőrzött biztonság: Az ilyen jelzéssel ellátott termékek megfelelnek a német Termékbiztonsági törvény (ProdSG) követelményeinek.



A szimbólum a használt készülékek ártalmatlanítására vonatkozó előírásokat jelöli (lásd az "Ártalmatlanítás" fejezetet).

Biztonság

Rendeltetésszerű használat

A kereskedelemben kapható anyagok és textíliák vasalására szolgál a vezeték nélküli gőzölős vasaló. Ezenkívül kábellel vagy anélkül végezheti a vasalást. Magánháztartásban való használatra tervezték. Nem felel meg professzionális vagy olyan háztartásiéhoz hasonló használatra, mint mosodai, szállodai vagy szálláshelyeken történő használat. Tilos szabadban használna gőzölős vasalót. A vasalót kizárólag a mellékelt alapállomással szabad használni. A gyártó és a forgalmazó a rendeltetésellenes vagy hibás használatból eredő károkért nem vállal felelősséget.

Hibás használat esetén anyagi kár okozásának a veszélye áll fenn.

Biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés veszélye!

A hibás elektromos csatlakoztatás, illetve a túl nagy hálózati feszültség áramütéshez vezethet.

- Csak akkor csatlakoztassa a hálózati feszültségre a vasalót, ha a hálózatcsatlakozóaljzat feszültsége megegyezik a típustáblán szereplő adatokkal.
- Kizárólag jól megközelíthető helyen lévő csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a vasalót, hogy hiba esetén gyorsan bonthassa a hálózati csatlakozóaljzat csatlakozását.
- Ne működtesse a vasalót, ha látható sérülések vannak rajta, illetve hibás a hálózati kábel vagy a hálózati csatlakozódugó.
- Ha megsérül e készülék hálózati kábele, akkor a gyártóval, a vevőszolgálatával vagy hasonlóan szakképzett személlyel kell azt cseréltetni, a veszélyeztetés elkerülése érdekében. Egy speciális vezetékről van a hálózati kábel esetén szó.
- Tilos használna vasalót, ha leesett, láthatóan sérült vagy tömítetlen.
- Húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a víznek a víztartályba töltése előtt.
- Ne bontsa meg a burkolatot, hanem a veszélyeztetés elkerülése érdekében javítás céljából adja át szakembernek. Ehhez forduljon szakműhelyhez. Nem érvényesíthető szavatossági és garanciális igény maga által végzett javítások, szakszerűtlen csatlakoztatás vagy hibás kezelés esetén.
- A javításhoz csak olyan alkatrészeket szabad használni, amelyek megfelelnek az eredeti készülékadatoknak. Olyan elektromos és mechanikus alkatrészek találhatóak e vasalóban, melyek feltétlenül szükségesek a veszélyforrások elleni védelemhez.

- Sohase merítse a vasalót, a hálózati kábelt, a hálózati csatlakozódugót vagy az alapállomást vízbe vagy más folyadékokba.
- Úgy helyezze el a vasalót, hogy ne folyhasson folyadék a készülék dugaszoló csatlakozójára.
- Sohase fogja meg nedves kézzel a hálózati kábel csatlakozódugóját.
- A hálózati csatlakozót sohase a hálózati kábelnél, hanem a csatlakozódugónál fogva húzza ki a csatlakozóaljzatból.
- Sohase használja hordozófogantyúként a hálózati kábelt, illetve sohase tekerje a vasaló köré.
- Ügyeljen arra, hogy éles peremek vagy forró tárgyak miatt ne sérülhessen meg a hálózati kábel, pl. a forró vasalótalp miatt.
- Ügyeljen arra, hogy sohase képezzen útakadályt a hálózati kábel.
- Ne törje meg és ne vezesse éles peremeken keresztül a hálózati kábelt.
- Kizárólag beltérben használja a vasalót. Sohase használja nedves helységeken vagy esőben.
- Amikor nem használja a vasalót, tisztítja vagy hiba esetén azonnal kapcsolja ki a vasalót és húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzatból.

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Veszélyes a gyermekekre és a korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyekre (például idősebb emberekre és azokra, akik nincsenek fizikai vagy szellemi képességeik teljes birtokában) vagy azon személyekre, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással (például nagyobb gyerekek).

- Ezen eszközt 8 évnél idősebb gyermekek, valamint olyan személyek, akiknek csökkentek a fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeik, illetve nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és/vagy hozzáértéssel csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyelőket vagy az eszköz biztonságos használatával kapcsolatos tájékoztatásban részesültek, továbbá megértették a használatból származó veszélyeket. Nem játszhatnak gyermekek az eszközzel. Ne végezhetik a tisztítást vagy a felhasználói karbantartást gyermekek, kivéve akkor, ha nyolc évesek vagy idősebbek és azt felügyelet mellett végzik.
- A bekapcsolás vagy a lehűlés során, 8 évesnél fiatalabb gyermekektől távol kell tartana vasalót és a csatlakozóvezetékét.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a gőzölős vasalót, amíg a hálózati kábele csatlakoztatva van.
- Ne engedje, hogy a gyerekek a csomagolófóliával játsszanak. Játék közben belegabalyodhatnak és megfulladhatnak.

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Tűz-, égés- és forrázásveszély!

A használat során nagyon forró a vasaló és a kilépő gőz.

- A használat során forró a vasalótalp. Ne érjen hozzá és kizárólag a fogójánál fogja meg a gőzölős vasalót. Sohase a testén vasalja a ruháját vagy más textíliát.
- Nagyon forró a kilépő gőz. Kerülje annak az érintését. Sohase irányítsa emberre vagy állatra a vasalótalpat vagy gőzlöketet.
- Sohase tegye le a forró vasalótappal lefelé fordítva asztalra, munkalapra vagy hasonlókra. Mindig az alapállomásra tegye le a meleg vasalót, ezen útmutatóban leírt módon.
- Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha melepszik vagy hűl.
- Tisztítás vagy elrakás előtt hagyja teljesen lehűlni az eszközt.

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

Sérülésekhez vezethet a vasaló figyelmetlen használata.

- Figyeljen arra, hogy botlásveszélyt idézhet elő a hálózati kábel.

ÉRTESÍTÉS!

Anyagi kár okozásának veszélye!

A vasaló károsodásához vezethet a vasaló szakszerűtlen használata.

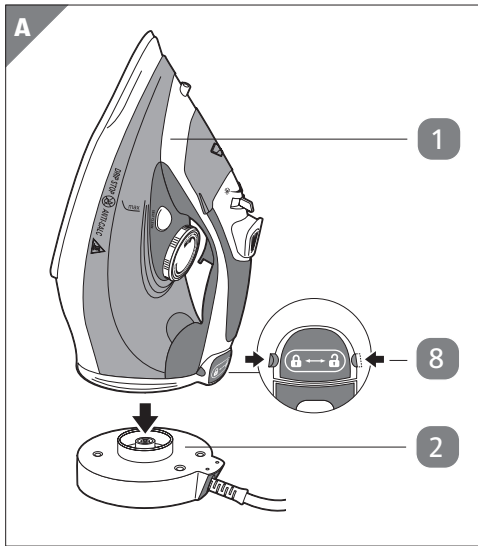
- Kizárólag a mellékelt alapállomással használja a vasalót. Ne használjon mást.
- Tegye a vasalót az állomásra, amikor nem használja.
- Húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a víz betöltése előtt.

- Mindig stabil, sík és rezgésmentes felületre tegye az alapállomást.
- A gőzölős vasalót egy stabil felületen kell használni, illetve arra kell letenni azt. Amikor a vasalótartón van a vasaló, akkor ellenőrizze, hogy szilárd-e a felület, melyre a vasalótartót tette.
- Kizárólag olyan textíliákat vasaljon a vasalóval, melyeket e célra készítettek és alkalmasak rá. Ha nem biztos benne abban, hogy megfelelők-e a textília számára a választott beállítások, akkor mindenekeelőtt egy nem látható helyen végezzen próbavasalást.
- Mindig úgy tegye le a vasalót, hogy az ne eshessen le. Mindig a lerakófelületére vagy az állomásra tegye a vasalót.
- Használat előtt mindig teljesen csavarja le a hálózati kábelt. Csak azután csévélje fel, hogy teljesen lehűlt a vasaló.
- Figyeljen a vasalandó textílián található útmutatásokra és szimbólumokra. A hőmérséklet-szabályozón található szimbólumok megegyeznek a kereskedelemben használatos ápolási szimbólumokkal.
- Ne tisztítsa fémszivaccsal, dörzsölő vagy karcoló tisztítószerrel a vasalót. Ezek károsíthatják a vasalótalpat.

Szállítási terjedelem ellenőrzése

1. Vegye ki valamennyi alkatrészt a csomagolásból.
2. Húzza le a fóliát a vasalótalpról **14** (ha van).
3. Egy puha kendővel törölje le a vasalótalpat.
4. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a vasalón vagy az egyes részeken. Ha ilyet tapasztal, akkor ne használja a vasalót. Forduljon a gyártóhoz a garanciakártyán megadott szervizcímen.
5. Ellenőrizze, hogy meg vannak-e az alkatrészek (lásd a „Szállítási terjedelem” című részt).

Alapállomás felállítása



1. Mindig stabil, sík és rezgésmentes felületre tegye az alapállomást **2**.
2. Úgy tegye le a vasalót **1** az alapállomásra, hogy a hálózati kábel felé nézzen a fogója. A műanyag peceknek, az alapállomás tartójának és a vasalónak alakzáróan kell egymáshoz illeszkedniük.

3. A reteszelő és kioldógomb **8** segítségével végezze a vasaló reteszelését. Figyeljen a vasalón található szimbólumokra:




Ki van oldva a vasaló, és levehető az alapállomásról.



A vasaló összeköttetésben van az alapállomással.

Vasaló felvétele az alapállomásról

1. Nyomja meg a reteszelő és kioldó gombot **8** a  szimbólum irányába.
2. Vegye le a vasalót **1** az alapállomásról **2**.

Az első vasalás

A gyártás során gyártási maradékok tapadhatnak a vasalótalpra. Ezért az első alkalommal egy pamuttörölközőt vagy hasonlót célszerű vasalni.



Az első használat során kevés szag képződhet, melynek nincs jelentősége és gyorsan eltűnik. Gondoskodjon megfelelő szellőzéstől, pl. ablaknyitással.

1. Félig töltsen meg a tartályt, lásd a következő szakasz.
2. Vasaljon egy régpamuttörülközőt vagy hasonlót, lásd a „Vasalás” című fejezet.
3. Gőz üzemmódban vasaljon, lásd a „Gőzöléssel vasalás” című fejezet, amíg kiürül a tartály és gőz már nem jön belőle.

Víz betöltése

FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés veszélye!

Áramütést okozhat a vasalóba bejutó folyadék.

- Húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a víz betöltése előtt. Ha a töltés során kifolyik a vasalóból a víz, akkor csatlakoztatás előtt teljesen meg kell szárítana gőzölős vasalót.

FIGYELMEZTETÉS!

Égés- és forrázásveszély!

A használat során nagyon forró a vasalótalp és a kilépő gőz.

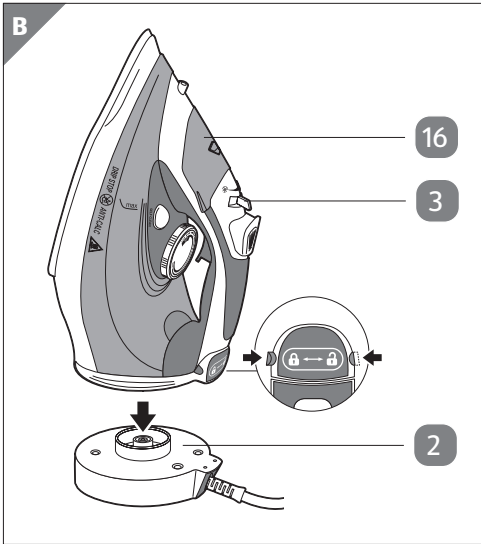
- Ne érintse meg a forró felületet, és kerülje a forró gőzzel való érintkezést.


A gőzölés, gőzlöket és permetezés funkció használata előtt vizet kell a víztartályba töltenie. Ehhez normál vezetékes vagy desztillált víz használható.

- Különösen kemény víz használata esetén jobb ha a desztillált vizet használ. A vízkeménységgel kapcsolatosan a helyi vízműtől kérjen tájékoztatást.
- Ha már egyszer desztillált vizet használt, akkor a jövőben is ezt kell használnia, és ne töltsön többé vezetékes vizet bele. A desztillált víz igen nagymértékben mentes a sóktól, szerves anyagoktól és mikroorganizmusoktól, így a víztartály hosszabb használat után is tiszta és vízkömentes marad.



Vasalás előtt ellenőrizze, hogy elegendő víz van-e a víztartályban, és szükség esetén **a vasalás előtt** végezze el az utántöltést. Ekkor nem kell a víz utántöltése miatt a vasalást megszakítania. Ez biztonságosabb és időt is megtakarít vele.



1. Tegye a vasalót **1** az alapállomásra **2**. Figyeljen arra, hogy hallhatóan („KATTANÁS”) reteszelődjön a vasló.
2. Húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját, és hagyja teljesen lehűlni a gőzölős vasalót.
3. Tolja a gőzszabályozót **3** a  szimbólumig.
4. Ütközésig dugja be a dugót a töltőnyílásba **16**.

5. Töltjön vizet a mérőpohárba. Kb. 220 ml a mérőpohár befogadóképessége. Figyeljen a **max**-jelzésre **12** a vasaló víztartályában **11**. Tilos túltölteni a víztartályt.
6. Elővigyázatosan töltsé a vizet a víztartály töltőnyílásába. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz az alapállomásra és a hálózati kábelre.
7. Pattintsa vissza a töltőnyílás dugóját.
8. Töltés után ellenőrizze, hogy nem lépte-e túl a tartály **max** jelzését. Szükség esetén öntse ki a feleslegesen betöltött vizet. A tartály töltési mennyisége: kb. 350 ml.

Hőmérséklet beállítása



Figyeljen a vasalandó textílián található útmutatásokra és szimbólumokra. A hőmérséklet-szabályozón található szimbólumok megegyeznek a kereskedelemben használatos ápolási szimbólumokkal.

A hőmérséklet-szabályozóval **6** történik a hőmérséklet beállítása.

A következő a pontok ● jelentése:



- MAX** Vászón
- **Magas hőmérséklettartomány**
Gyapjú, pamut
 - **Közepes hőmérséklettartomány**
Selyem és szintetikus szálak, pl. viszkóza, poliészter, lilion stb.
 - **Alacsony hőmérséklettartomány**
Vegyí szálak, mint pl. dralon, perlon, nejlon stb.
- MIN** Szobahőmérsékletű



- Kizárólag hőmérséklet-szabályozón jelzett állásokban áll a gőzlökét funkció rendelkezésre.
- A vasaló gyorsabban felmelegszik, mint ismét kihűl. Ezért először az olyan fehérneműt vasalja, mely alacsony hőmérsékleten kell vasalni.

Vasalás

Bekapcsolás és felfűtés

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Égés- és forrázásveszély!

A használat során nagyon forró a vasaló és a kilépő gőz.

- Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a vasalót, ha melegszik vagy még hűl.
- Ne érintse meg a forró felületet, és kerülje a forró gőzzel való érintkezést. Sohase a testén vasalja a ruháját vagy más textíliát.

ÉRTESÍTÉS!

Anyagi kár okozásának veszélye!

Anyagkárok okozásához vezethet a vasaló szakszerűtlen használata.

- Mindig állítsa a MIN (KI) állásra a hálózatkábel csatlakozódugójának bedugása és kihúzása előtt a hőmérséklet-szabályozót.
- Legyen elővigyázatos, ha kényes textíliákat vasal. Néhány percig tart, amíg a bekapcsolás után a vasaló alacsony hőmérsékleten működik.

Mielőtt megkezdhetné a vasalást egy rövid idő szükséges a gőzölős vasaló felfűtésére.

1. Csévélje le teljesen a hálózati kábelt és tegye a vasalót **1** az alapállomásra **2** (lásd **A ábra**).
2. Állítsa a hőmérséklet-szabályozót **6** a **MIN** állásba.
3. Csatlakoztassa a hálózati kábel csatlakozódugóját egy védőérintkező csatlakozóaljzatba.
4. A kívánt hőmérséklet beállítására fordítsa el a hőmérséklet-szabályozót. A hőmérséklet-szabályozó előtt találhatóak a megfelelő beállítási jelölések. Az ellenőrzőlámpa **7** világítani kezd, amikor megkezdődik a vasalótalp felmelegítése.

Amikor elalszik az ellenőrzőlámpa, akkor érte el a beállított hőmérsékletet a vasalótalp. Most elkezdheti a vasalást.





A vasaló ismét automatikusan melegszik, mihelyt a beállított hőmérséklet alá csökken a hőmérséklete. Onnan tudja, hogy ismét világít az ellenőrzőfény.

Vezeték nélküli vasalás

A hőmérséklet-szabályozóval beállított hőmérséklettől függ, hogy mennyi ideig lehet vezeték nélkül a felmelegített vasalóval vasalni.

Ha takarékosan használja a gőzöket funkciót a vezeték nélküli vasalás során, akkor energiát takarít meg, ezáltal hosszabb ideig tud vezeték nélkül vasalni.

Szükség esetén állítsa a gőzszabályozót **3**  jelzésre (= nincs gőzölés).

1. A „Bekapcsolás és hevítés“ című résznél leírtak szerint járjon el. Azonban még ne vegye le a vasalót az alapállomásról.
Mihelyt kialszik az ellenőrzőlámpa **7**, használható a vasaló.
2. Nyomja meg a kioldó gombot  **8**.
3. Vegye le a vasalót az állomásról és kezdje el a vasalást.
4. Ha megszakítja a vasalást, akkor tegye a vasalót az állomásra. Ekkor automatikusan folytatódik a melegítés.



Csak rövid ideig lehetséges a vezeték nélküli vasalás, mivel vezeték hiányában nem melegszik a vasaló. Mihelyt romlani kezd a vasalás minősége, melegítés céljából tegye a vasalót az állomásra. Bekapcsolódik az ellenőrzőlámpa és megkezdődik a vasaló melegedése. Amikor kialszik az ellenőrzőlámpa ismét leveheti a vasalót az állomásról és folytathatja a vasalást.

Vezetéssel vasalás

A vezetékkel történő vasalás során a vasalóhoz csatlakoztatva marad az alapállomás.

1. A „Bekapcsolás és hevítés“ című résznél leírtak szerint járjon el.
2. Akkor kezdje el a vasalást, amikor kialszik az ellenőrzőlámpa.
3. Szükség esetén használja a további vasalási funkciókat, lásd „Gőzöléssel vasalás“, „Gőzlöket“, „Vízpermetezés“ és „Felakasztott textíliák vasalása“.

ÉRTESSÍTÉS!

Anyagi kár okozásának veszélye!

Anyagkárok okozásához vezethet a vasaló szakszerűtlen használata.

- Ne vasaljon fémgombokat, cipzárakat stb. Megkarcolódhat ezáltal a vasalótalp.

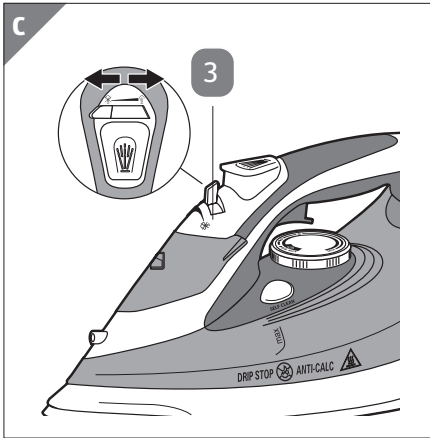
Gőzöléssel vasalás

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Égés- és forrázásveszély!


Nagyon forró a vasalás során kilépő gőz.

– Kerülje a forró gőzzel az érintkezést.



1. Melegítse fel a vasalót, lásd a „Bekapcsolás és felmelegedés“ című részt.


2. Állítsa a gőzszabályozót **3** fokozat nélkül a kívánt gőzmennyiségre:

 nincs gőz

 nagy gőzmennyiség

3. Vasaljon fehérneműt. Mihelyt vízszintes helyzetben tartja a vasalót, megkezdődik a gőz kibocsátása.

Ügyeljen a következőre:

- Állítsa a gőzszabályozót **3** a kívánt gőzmennyiségre. Ha a gőzszabályozót a  helyre állítja, vagy függőlegesen tartja a vasalót, akkor már nem lép ki gőz.
- Csak a felső hőmérséklettartományban áll a gőzlökét funkció rendelkezésre és megfelelő módon jelölve van (lásd alábbi ábra).
- Ha csepeg a vasaló, akkor annak két oka lehet:
Túl alacsony hőmérsékletet állított be.
Elhárítás: Magasabb hőmérsékletet állítson be.
Túl nagy gőzmennyiséget állított be.
Elhárítás: Kisebb gőzmennyiségre állítsa be a gőzszabályozót.

Gőzlöket

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Égés- és forrázásveszély!

Nagyon forró a vasalás során kilépő gőz.

- Kerülje a forró gőzzel az érintkezést. Sohase irányítsa a gőzlöketet emberek vagy állatok felé.



Csak a felső hőmérséklettartományban áll a gőzlöket funkció rendelkezésre.



A gőzlöket funkció gőz -vagy száraz vasalásnál használható, pl. makacs gyűrődések vasalására vagy tartós vasalt élek elérésére.

1. Állítsa a hőmérséklet-szabályozót **6** a felső hőmérséklettartományba és várjon, amíg **7** kialszik az ellenőrzőlámpa.
2. Tartsa a vasalandó ruhadarab fölé a vasalót.
3. Rövid időre nyomja meg a gőzlöket gombot **5**.
A vasalótalp **14** nyílásain keresztül lép ki a forró gőz.
4. Engedje fel a gőzlöket gombot.



- A gőzszabályozó állása nincs befolyással a gőzlöket funkcióra.
- Egymás után maximum 3x nyomja meg a gőzlöket gombot.
Különben túlságosan kihűl a vasalótalp, és vízcseppek jelennek meg.

Vízpermetezés

Mihelyt elegendő vizet töltött a tartályba, rendelkezésre áll a permetező szerkezet. Független a beállított hőmérséklettől, és száraz ill. gőzvasalásnál használható.

1. Irányítsa a permetezőfúvókát **15** a nedvesítendő helyre.
2. Nyomja meg a permetezés gombot **4**.



- Előfordulhat, hogy még levegő van a permetező fúvókában. Szükség esetén nyomja meg néhányszor a permetezés gombot.
- Egymás után maximum 3x nyomja meg a gőzlökét gombot. Különben túlságosan kihűl a vasalótalp, és vízcseppek jelennek meg.

Felakasztott textíliák vasalása

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Égés- és forrázásveszély!

Nagyon forró a vasalás során kilépő gőz.

- Kerülje a forró gőzzel az érintkezést. Sohase irányítsa a gőzlöketet emberek vagy állatok felé.


A függőleges gőzlökettel számos függő ill. erre a célra felakasztott textíliát vasalhat.



A poliakril, acetát-poliamid kevert szöveteknél, és hasonló anyagoknál tilos a gőzlöketet használni.

- Vegye figyelembe a vasalendő textília kezelési utasításait és jelzéseit.
- A szokásos módon lehet kezelni a vasalón a ●● és ●●● ápolási szimbólummal ellátott textíliákat.
- Az olyan anyagok, mint pl. gyapjú, kevert gyapjúsövet, selyem vagy bársony kényesek. Nagyobb időközökkel végezze a gőzölésüket.

A következőképp járjon el ehhez:

1. Akassza a vasalni kívánt textíliát egy fogasra vagy kötélre.
2. Töltse meg vízzel a tartályt, lásd a „Víz betöltése” és fordítsa a gőzszabályozót **3** a maximális gőzmennyiség szimbólumra .
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozót a **MAX** állásra. Várjon, amíg kialszik a piros ellenőrzőlámpa **7**.

4. Szabad kezével feszítse meg a felakasztott textíliát.
5. Tartsa függőlegesen a vasalót kb. 10-15 cm-re a textíliától, és 1x rövid időre nyomja meg a gőzlökét gombot **5**.
6. Hagyja néhány másodpercig a gőzt az anyagba hatolni. Azután lehet ismét gőzölni a textíliát.
7. Hagyja lógni a textíliát, amíg megszárad.

A használat után

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Égésveszély!

Használat után is nagyon forró a vasaló.


- Ne hagyja felügyelet nélkül hűlés közben az eszközt.
- Hagyja teljesen kihűlni a vasalót, mielőtt tisztítja vagy elcsomagolja.

ÉRTESÍTÉS!

Anyagi kár okozásának veszélye!

Anyagkárok okozásához vezethet a vasaló szakszerűtlen használata.

- A vasalót mindig az alapállomásra vagy a vasalódeszka erre a célra kialakított lerakófelületére állítsa.

1. Állítsa a gőzszabályozót **3** a  állásba.
2. Állítsa a hőmérséklet-szabályozót **6** a **MIN (KI)** állásba.
3. Húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból.
4. Ürítse ki a víztartályt. Nyissa ki a fedőlapot **16** és tartsa fejjel lefelé fordítva a mosdó fölé a vasalót. Szükség esetén többször nyomja meg a permetezés gombot a vízmaradékok tartályból való eltávolítása céljából.
5. Állítsa a vasalót az állomásra vagy a lerakófelületére **10**.
6. Hagyja teljesen kihűlni a vasalót.

A vízkömentesítő rendszerre vonatkozó tanács

A vasaló élettartamának meghosszabbítására a gőz kilépőnyílásoknál vízkömentesítő patronát építettek be. Csökkenti a vízkőképződést ill. a lerakódást. Öntisztítással történik ennek a tisztítása. A vízkőképződést azonban nem teljesen akadályozza meg a vízkömentesítő patron.

Ha magas mésztartalmú (kemény vizes) területen él, akkor felgyorsul a vízkő lerakódás. A vasaló élettartamának a megnövelésére célszerű ioncserélt/desztillált vizet használni. Emellett a vezetékes vizet feles arányban ioncserélt vízzel keverve is lehet használni.

A cseppenégátló funkcióra vonatkozó tanács

E funkció megakadályozza, hogy a vasalótálpból víz cseppenjen ki, amikor a hőmérséklet még gőzképződéshez túl alacsony a hőmérséklet. Egy kattánó hangból ismeri fel a cseppenégátló funkció működését, speciálisan melegedéskor vagy hűléskor. Ez normális, és azt jelzi, hogy teljes egészében működőképes a vasaló.

Tisztítás

Öntisztító funkció használata

Öntisztító funkcióval rendelkezik a gőzölős vasaló. Ezzel eltávolítható a por, illetve eltávolíthatóak a kicsi szennyrészecskék a víztartályból.

Átlagos használatkor havonta egyszer kell e funkcióval a vasalót tisztítani. Nagyon kemény víz esetén gyakrabban kell a tisztítási funkciót használni.

1. Maximum a feléig töltse fel a víztartályt, lásd a „Víz betöltése” című fejezet.
2. Fordítsa a hőmérséklet-szabályozót **6** a **MAX** állásba. Várjon, amíg kialszik a piros ellenőrzőlámpa **7**.
3. Vegye le a vasalót az alapállomásra és tartsa egy mosdó vagy nagy kendő fölé.
4. Nyomja meg az **SELF CLEAN 13** (ÖNTISZTÍTÁS) gombot. A vasalótálp nyílásaiból **14** vizet és gőzt enged ki.
5. Rázza ide-oda a vasalót, hogy eltávolítsa a tartályban lévő szennyezőrészecskéket.
6. Engedje el az **SELF CLEAN** (ÖNTISZTÍTÁS) gombot, mielőtt kiürült a tartály.
7. Tegye a vasalót az alapállomásra **2**.
8. Mielőtt ismét felmelegszik a vasaló a piros ellenőrzőlámpa kialszik vasaljon egy régi, de tiszta zsebkendőt vagy hasonlót, hogy eltávolítsa az utolsó szennyező részecskéket a vasaló talpáról.
9. Ismétlje meg az eljárást (szükség esetén), majd húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból.

Vasaló tisztítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Égésveszély!

Használat után is nagyon forró a vasaló.

- Ne hagyja felügyelet nélkül hűlés közben az eszközt.
- Hagyja teljesen kihűlni, mielőtt tisztítja a vasalót.

ÉRTESÍTÉS!

Anyagi kár okozásának veszélye!

Anyagkárok okozásához vezethet a vasaló szakszerűtlen használata.

- Ne tisztítsa fémszivaccsal, dörzsölő vagy karcoló tisztítószerrel a vasalót. Ezek károsíthatják a vasalótalpat.

1. Húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzatból.
2. Enyhén megnedvesített kendővel törölje le a gőzölős vasalót.
3. Enyhén megnedvesített kendővel hasonlóképpen távolítsa el a vasalótalpról **14** a foltokat.

Ötletek és trükkök

A következő tippek és tanácsok a gyakran nem kedvelt vasalási munkát segítik. Csak vessen rá egy pillantást, biztosak vagyunk benne, hogy egy vagy több javaslat újdonság lesz a számára. Kérjük, hogy ügyeljen a következőkre: A legjobb tudásunk és lelkiismeretünk szerint történt a gyakorlatból a gyakorlat céljára a tudnivalók összeállítása. Azonban ezekért nem vállalhatunk felelősséget.

Az Ötletek és trükkök nem helyettesítik ezen útmutató elolvasását. Ha olyan ötlettel vagy tanáccsal találkozik a következőkben, mely ellentmond a Kezelési útmutató tartalmának, akkor azt hagyja figyelmen kívül. Mindig tartsa be a Kezelési útmutatóban szereplő útmutatásokat.

Anyagok és hőmérsékletek

- Mindig figyeljen a vasalendő textílián található vasalási szimbólumokra – meghatározott anyagokat (többek között műanyagot, selymet, gyapjút) nem vagy csak alacsonyabb hőmérsékleten szabad vasalni.
- A következő vasalóhőmérsékletek áttekintést nyújtanak a leggyakoribb anyagokról. Azonban ügyeljen arra, hogy egyes anyagok érzékenységét megváltoztathatja a vegyszeres „nemesítés” (kikészítés, impregnálás).
- A legjobb vasalási eredmény elérésre alacsony hőmérsékleten a gőzlöklet gomb **4** megnyomásával egy gőzlökettel nedvesítse meg a vasalendő textíliát.

| Anyag | Hőmérséklet | Beállítás a vasalón |
|--|-------------|---------------------|
| Vászon | maximum | MAX |
| Pamut | magas | ●●● |
| Gyapjú ^(a) | magas | ●●● |
| Viszkóz | közepes | ●● |
| Poliészter | közepes | ●● |
| Műszál (nejlon stb.) | alacsony | ● |
| ^(a) Legtöbbször szükségtelen a gyapjú vasalása. Ha igen, akkor két enyhén megnedvesített törülköző között végezze a gyapjú vasalását. | | |

Ingek és blúzok

- Ingek és blúzok vasalásánál egy szélesebb vasalódeszka használata előnyösebb.
- Először a passzé-részt és a gallért vasalja balról, majd jobbról, ezután a gomb- és gomblyuksort balról.

- A kézelővel kezdje a ruhaujjnál, először balról majd jobbról vasalja. Ezután a ruhaujj elülső, majd a hátoldalát vasalja.
- Az elejét vasalja a következő munkafázisban. Úgy fektesse a gombsorral a vasalódeszkára az inget, hogy a vasalódeszka szélesebb vége az passzé-résznél legyen. Teljes hosszában először az első elülső ingfelet, majd ugyanígy a második elülső ingfelet vasalja.
- Most a leírt módon vasalja az ing hátát is.
- A kipárologatás céljából akassza egy ruhafogasra az inget.

Nadrágok

- Először a nadrágzsebet, ezután a nadrágtartó zsinórnál vasalja, balról, majd jobbról.
- Ezután húzza a vasalódeszkára a nadrág felső részét és vasalja ki mindkét oldalától kezdve.
- Van éle a nadrágnak? Ha van, akkor fektesse a bal nadrágszárat a külső oldalával a vasalódeszkára úgy, hogy mindkét varrás egymáson feküdjön. Figyeljen a meglévő élekre.
- Ezután a nadrágszára belső oldalát vasalja, majd a külső oldalát. Hasonló módon a másik nadrágszárat.
- A kipárologatás céljából akassza egy nadrágfogásra a nadrágot.
- A rosszul vasalt terdek egy gőzlökettel vasalja át ismét.

Jobbra vagy balra?

- Ha a vasalandó textil felő részét akarja vasalni, pl. asztalterítő, akkor jobbról végezze a vasalást. Ellenkező esetben, pl. ruháknál balról végezze a vasalást.
- Balról végezze a sötét és érzékeny anyagok vasalását. Vagy tegyen egy törülközőt a gőzlős vasaló és az anyag közé. Ennek betartása mindenekelőtt bőséges és kord esetén fontos. Kifényesedést okoz ezen anyagok közvetlen vasalása.
- Különösen szépek lesznek a rátétek és hímzések, ha először a puha alsó réteget először jobbról, majd balról vasalja.

Egyebek

- Még nedvesen vegye le a fehérneműt a kötélről vagy válassza a „vasalónedves” beállítást, ha ruhaszárítót használ. Simítsa ki a fehérneműt és gyorsan vasalja.
- Egy takart helyen ellenőrizze a vasaló hőmérsékletét. Így megkímélhet a ruhadarabot, ha túl forró a vasaló.

- Ingek, blúzok és ruhák esetén először a nehezen hozzáférhető helyeken végezze a vasalást: gombsorok, kézelők, nyakak és zsebek. Mindkét oldalról. Ezután következnek a nagyobb felületek.
- Az ingujjvasaló deszka segíti az ingek és blúzok vasalását. Ezzel a nehezen hozzáférhető helyek vasalhatóak.
- A nyugalomban rejlik az erő: Lassan és egyenletesen vasaljon. A kapkodó vasalóhúzás könnyen összegyűri az anyagot.
- Hagyni kell lehűlni a frissen vasalt fehérneműt a szekrénybe tétele előtt. Könnyebben gyűrődik a vasalómeleg fehérnemű.

Hibakeresés

| | Probléma | Lehetséges ok | Hibaelhárítás |
|----|---|---|---|
| 1. | Nem működik. | Nincs csatlakoztatva a hálózati kábel csatlakozódugója. | Dugja be a hálózati kábel csatlakozódugóját. |
| 2. | Nem jön ki víz a permetezésnél ill. nem lép ki gőz. | Üres a víztartály. | Töltsön vizet a víztartályba. |
| 3. | Gőzöléssel vasalásnál víz csepeg alul a vasalóból. | Túl alacsonyra van beállítva a hőmérsékletszabályozó vagy túl nagyra van beállítva gőzszabályozó. | Lásd a „Gőzöléssel vasalás” című részt. |
| | | Túl gyakran egymásután többször használta a gőzlökét funkciót. | Maximum 3 gőzlökét használjon közvetlenül egymásután. |
| 4. | Kattanó hangot ad a vasaló. | Működik a cseppenésgátló funkció. | Nem hiba. |

Itt fel nem sorolt zavarok esetén forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Ügyfélszolgálati munkatársaink szívesen állnak a rendelkezésére. A szakszervíz címe a garancialevélen található. Folyamatosan dolgozunk termékeink fejlesztésén és javításán, ezért előfordulhatnak formai és technikai változtatások. A jelen használati útmutató pdf-formátumban letölthető weboldalunkról is: www.gt-support.de.

Műszaki adatok

| | |
|------------------------|---|
| Típus: | GT-SF-SIC-06 |
| Hálózati feszültség: | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Teljesítmény: | 2000 - 2400 W |
| Védelmi osztály: | I |
| Környezeti feltételek: | Hőmérséklet: 0 és +40 °C között Maximális páratartalom 85% (relatív) |
| Cikkszám: | 834305 |

E készülék megfelel a CE-előírásoknak, továbbá a 2014/35/EU, 2014/30/EU és 2011/65/EU irányelveknek.

Termékeinket folyamatosan fejlesztjük és javítjuk, így kialakításuk és műszaki jellemzőik megváltozhatnak.

A Kezelési útmutató PDF formátumban is letölthető a **www.gt-support.de** honlapról.

Megfelelőségi nyilatkozat



Zagotovljena je skladnost proizvoda z zakonsko predpisanimi standardi. Popolno Izjavo o skladnosti najdete na internetni strani www.gt-support.de.

Hulladékkénti elhelyezés

Csomagolás hulladékkénti elhelyezése



Gondoskodjon a csomagolóanyagok szelektív elhelyezéséről. Vigye a papírt és a kartont a hulladékpapír- míg a fóliákat egy műanyaggyűjtő helyre.

Régi készülék hulladékkénti elhelyezése

(Az Európai Unió országaiban és olyan más olyan európai országokban alkalmazható, melyekben megoldott a újrahasznosítható anyagok szelektív gyűjtése.)



Tilos a háztartási szemétbe dobni a hulladékokat!

Azt jelenti az áthúzott kuka szimbólum, hogy tilos a háztartási szemétként hulladékként elhelyezni az elektromos és elektronikus készülékeket.

Törvény kötelezi a felhasználókat arra, hogy az élettartamuk végén az elektromos és elektronikus készülékeket a válogatatlan települési hulladéktól elválasztva gyűjtsék. Így biztosított a környezet- és erőforráskímélő hasznosítás. Azokat az elemeket és akkumulátorokat, amelyek nincsenek az elektromos és elektronikus készülékekbe beépítve és a károsításuk nélkül kivethetőek, a készülékek gyűjtőhelyen való leadása előtt ki kell venni, és az erre célra előírt módon kell azokat hulladékként elhelyezni. Ugyanez vonatkozik a károsításuk nélkül kivethető lámpákra is.

A magán háztartásokból származó elektromos és elektronikus készülékek tulajdonosai a helyi közterületfenntartó vállalatnál vagy a gyártó, illetve a forgalmazó gyűjtőhelyén adhatják le készülékeket. Díjtalan a régi készülékek leadása.

Általában a forgalmazó kötelezett a régi készülékek ingyenes visszavételére szolgáló ésszerű távolságra lévő visszavételi lehetőség biztosítására.

Akkor van a felhasználónak lehetősége a régi készülékek ingyenes leadására, ha hasonló értékű és lényegében azonos funkciójú új készüléket vásárol. Ez a lehetőség magán háztartásokba való szállításkor is rendelkezésre áll.



HU

Importőr:

GLOBALTRONICS GMBH & CO. KG
BEI DEN MÜHREN 5
20457 HAMBURG
NÉMETORSZÁG

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

834305

Kérjük forduljon a magyarországi
ALDI áruházakhoz.

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA: P051032334
GT-SF-SIC-06 07/2024

3

**ÉV
JÓTÁLLÁS**